EURÓPAI
BIZOTTSÁG

Brüsszel, 2018.12.13.
COM(2018) 828 final

2018/0418 (NLE)

Javaslat

A TANÁCS HATÁROZATA

az Európai Közösség és a Svájci Államszövetség közötti, a tagállamban vagy Svájcban benyújtott menedékjog iránti kérelem megvizsgálásáért felelős állam meghatározására vonatkozó feltételek és eljárási szabályok megállapításáról szóló megállapodáshoz csatolt, az Európai Unió, a Svájci Államszövetség és a Liechtensteini Hercegség közötti, az Eurodachoz való bűnüldözési célú hozzáféréssel kapcsolatos jegyzőkönyv megkötéséről

INDOKOLÁS

1. A JAVASLAT HÁTTERE

• A javaslat indokai és céljai

A dublini egyezmény hatékony alkalmazása érdekében az ujjlenyomatok összehasonlítására irányuló Eurodac létrehozásáról szóló, 2000. december 11-i 2725/2000/EK rendeletet átdolgozó 603/2013/EU rendeletet[1] elfogadták és az 2013. július 19-én hatályba lépett. A rendelet 2015. július 20-a óta alkalmazandó.

A 603/2013/EU rendelet többek között lehetővé teszi az Eurodacba történő betekintést a bűnüldöző hatóságok számára a terrorcselekmények vagy egyéb súlyos bűncselekmények megelőzése, felderítése és kivizsgálása céljából. Ennek célja, hogy a bűnüldöző hatóságok kérhessék az ujjnyomatadatoknak az Eurodac központi adatbázisában tárolt ujjnyomatadatokkal való összehasonlítását, hogy megállapítsák a terrorizmussal vagy súlyos bűncselekménnyel gyanúsított személy pontos személyazonosságát, illetve további információt szerezzenek e személlyel kapcsolatban.

2004. október 26-án megkötötték az Európai Közösség és a Svájci Államszövetség közötti, a tagállamban vagy Svájcban benyújtott menedékjog iránti kérelem megvizsgálásáért felelős állam meghatározására vonatkozó feltételek és eljárási szabályok megállapításáról szóló megállapodást (a továbbiakban: a 2004. október 26-i megállapodás)[2]. 2008. február 28-án megkötötték az Európai Közösség és a Svájci Államszövetség és a Liechtensteini Hercegség közötti jegyzőkönyvet a Liechtensteini Hercegségnek a tagállamban vagy Svájcban benyújtott menedékjog iránti kérelem megvizsgálásáért felelős állam meghatározására vonatkozó feltételek és eljárási szabályok megállapításáról szóló, az Európai Közösség és a Svájci Államszövetség közötti megállapodáshoz való csatlakozásáról (a továbbiakban: a 2008. február 28-i jegyzőkönyv)[3].

Svájc és Liechtenstein a 603/2013/EU rendelet menekültügyre vonatkozó elemeit a 2004. október 26-i megállapodással és a 2008. február 28-i jegyzőkönyvvel összhangban alkalmazza. Ugyanakkor a bűnüldöző hatóságok Eurodachoz való hozzáférése nem tartozik az említett megállapodás és jegyzőkönyv hatálya alá.

A Bizottság, Dánia, Svájc, Liechtenstein, Norvégia és Izland képviselői 2014. május 14-i találkozójukon megerősítették, hogy szeretnének tárgyalásokat kezdeni az Európai Unióval a 603/2013/EU rendelet bűnüldözési rendelkezéseinek nemzetközi megállapodás útján rájuk történő kiterjesztéséről.

2015. december 14-én a Tanács felhatalmazta a Bizottságot, hogy tárgyalásokat kezdjen az egyrészről az Európai Unió, másrészről többek között Svájc és Liechtenstein közötti, Svájc és Liechtenstein harmadik országbeli állampolgár vagy hontalan személy által a tagállamok egyikében benyújtott nemzetközi védelem iránti kérelem megvizsgálásáért felelős tagállam

---

[1] Az Európai Parlament és a Tanács 603/2013/EU rendelete (2013. június 26.) a harmadik országbeli állampolgár vagy hontalan személy által a tagállamok egyikében benyújtott nemzetközi védelem iránti kérelem megvizsgálásáért felelős tagállam meghatározására vonatkozó feltételek és eljárási szabályok megállapításáról szóló 604/2013/EU rendelet hatékony alkalmazása érdekében az ujjlenyomatok összehasonlítását szolgáló Eurodac létrehozásáról, továbbá a tagállamok bűnüldöző hatóságai és az Europol által az Eurodac-adatokkal való, bűnüldözési célú összehasonlítások kérelmezéséről, valamint a szabadságon, a biztonságon és a jog érvényesülésén alapuló térség nagy méretű IT-rendszereinek üzemeltetési igazgatását végző ügynökség létrehozásáról szóló 1077/2011/EU rendelet módosításáról (HL L 180., 2013.6.29., 1. o.).

[2] HL L 53., 2008.2.27., 5. o.

[3] HL L 160., 2011.6.18., 39. o.

meghatározására vonatkozó feltételek és eljárási szabályok megállapításáról szóló 604/2013/EU rendelet hatékony alkalmazása érdekében az ujjlenyomatok összehasonlítását szolgáló Eurodac létrehozásáról, továbbá a tagállamok bűnüldöző hatóságai és az Europol által az Eurodac-adatokkal való, bűnüldözési célú összehasonlítások kérelmezéséről szóló 603/2013/EU rendelet VI. fejezetében előírt bűnüldözési célú összehasonlítási és adattovábbítási eljárásban való részvételének módozatairól szóló megállapodásról.

A tárgyalásokat lezárták, és a megállapodást a 2004. október 26-i megállapodáshoz csatolt, a 2004. október 26-i megállapodás alkalmazását a bűnüldözésre kiterjesztő jegyzőkönyv formájában parafálták.

A 603/2013/EU rendelet bűnüldözési rendelkezéseinek Svájc és Liechtenstein történő kiterjesztése lehetővé tenné Svájc és Liechtenstein bűnüldöző hatóságai számára, hogy ujjnyomatadatok összehasonlítását kérelmezzék a többi részt vevő állam által az Eurodac-adatbázisban tárolt adatokkal azokban az esetekben, amikor meg kívánják állapítani egy terrorizmussal vagy súlyos bűncselekménnyel gyanúsított személy vagy egy áldozat pontos személyazonosságát, illetve további információt kívánnak szerezni e személlyel kapcsolatban. Másfelől így lehetővé válna az összes többi részt vevő állam – uniós tagállam vagy társult ország – számára, hogy ujjnyomatadataik összehasonlítását kérjék a Svájc és Liechtenstein által bevitt és az Eurodac-adatbázisban tárolt ujjnyomatadatokkal, a fentiekkel azonos célból.

E jegyzőkönyv célja, hogy jogilag kötelező jogokat és kötelezettségeket hozzon létre Svájcnak és Liechtensteinnek a 603/2013/EU rendelet bűnüldözési elemeiben való hatékony részvétele biztosítása céljából. A jegyzőkönyv megállapítja, hogy valamennyi, az Eurodachoz való hozzáféréssel rendelkező részt vevő állam – legyen az másik uniós tagállam, társult ország vagy Svájc és Liechtenstein – bűnüldözési célból hozzáférhet bármely másik részt vevő állam adataihoz is.

- **Összhang a szabályozási terület jelenlegi rendelkezéseivel**

A javaslat összhangban áll az Eurodac-adatbázishoz való hozzáféréssel kapcsolatos uniós szakpolitikákkal.

- **Összhang az Unió egyéb szakpolitikáival**

A javaslat összhangban áll a szabadságon, a biztonságon és a jog érvényesülésén alapuló térséggel kapcsolatos uniós szakpolitikákkal.

2. JOGALAP, SZUBSZIDIARITÁS ÉS ARÁNYOSSÁG

- **Jogalap**

E tanácsi határozatjavaslat jogalapja az Európai Unió működéséről szóló szerződés (a továbbiakban: EUMSZ) 87. cikke (2) bekezdésének a) pontja és 88. cikke (2) bekezdésének a) pontja, összefüggésben 218. cikke (6) bekezdésének a) pontjával.

- **Szubszidiaritás (nem kizárólagos hatáskör esetén)**

A 2004. október 26-i megállapodás az EU és Svájc között megkötött, létező nemzetközi megállapodás. Az EUSZ 5. cikkében szereplő szubszidiaritás elvével összhangban az említett megállapodáshoz csatolt jegyzőkönyv célkitűzései csak uniós szinten, a Bizottság javaslatának útján valósíthatók meg.

- **Arányosság**

A javaslat megfelel az arányosság elvének, mivel nem szabályoz annál többet, mint ami Svájcnak és Liechtensteinnek a 603/2013/EU Eurodac-rendelet bűnüldözési elemeiben való tényleges részvételére vonatkozó célkitűzés eléréséhez szükséges.

- **A jogi aktus típusának megválasztása**

Az EUMSZ 218. cikkének (6) bekezdése a megállapodás megkötéséről szóló tanácsi határozatot ír elő.

3. AZ UTÓLAGOS ÉRTÉKELÉSEK, AZ ÉRDEKELT FELEKKEL FOLYTATOTT KONZULTÁCIÓK ÉS A HATÁSVIZSGÁLATOK EREDMÉNYEI

- **Konzultáció az érdekelt felekkel**

Konzultációra került sor a Tanáccsal (a menekültügyi munkacsoporttal) a tárgyalások tartalmáról és haladásáról. Az Európai Parlamentet (Állampolgári Jogi, Bel- és Igazságügyi Bizottság) tájékoztatták.

4. EGYÉB ELEMEK

- **A javaslat egyes rendelkezéseinek részletes magyarázata**

A javaslat az EU, valamint Svájc és Liechtenstein közötti jegyzőkönyvnek az Európai Unió nevében történő megkötésére való felhatalmazásról szóló határozatra irányul. Az EUMSZ szerint a nemzetközi megállapodások aláírására és megkötésére való felhatalmazásról szóló határozatokra irányuló bizottsági javaslatok elfogadása a Tanács hatáskörébe tartozik.

A jegyzőkönyv megállapítja a 603/2013/EU rendelet Svájcra és Liechtensteinre történő alkalmazását az Eurodachoz való bűnüldözési célú hozzáférés tekintetében. Ezzel lehetővé teszi a többi részt vevő állam kijelölt bűnüldöző hatóságai és az Europol számára, hogy ujjnyomatadataik összehasonlítását kérjék a Svájc és Liechtenstein által az Eurodac központi rendszerébe továbbított adatokkal. Lehetővé teszi Svájc és Liechtenstein kijelölt bűnüldöző hatóságai számára is, hogy ujjnyomatadataik összehasonlítását kérjék a többi részt vevő állam által az Eurodac központi rendszerébe továbbított adatokkal.

A jegyzőkönyv garantálja, hogy a személyes adatoknak a jegyzőkönyv szerinti, Svájc, Liechtenstein és a tagállamok hatóságai általi feldolgozására a személyes adatok védelmének jelenlegi uniós szintjét alkalmazzák. A személyes adatok ilyen feldolgozására a személyes adatoknak az illetékes hatóságok által a bűncselekmények megelőzése, nyomozása, felderítése, a vádeljárás lefolytatása vagy büntetőjogi szankciók végrehajtása céljából végzett kezelése tekintetében a természetes személyek védelméről és az ilyen adatok szabad áramlásáról, valamint a 2008/977/IB tanácsi kerethatározat hatályon kívül helyezéséről szóló, 2016. április 27-i (EU) 2016/680 európai parlamenti és tanácsi irányelvnek megfelelő nemzeti jogszabályaik által meghatározott személyesadat-védelmi szint vonatkozik.

A jegyzőkönyv Svájc és Liechtenstein bűnüldözési célú Eurodac-hozzáférését ahhoz a feltételhez köti, hogy a két országnak előbb jogi és technikai szinten végre kell hajtania a 2008/615/IB határozatot az ujjnyomatadatok tekintetében.

A jegyzőkönyv úgy rendelkezik, hogy az Eurodachoz való bűnüldözési célú hozzáférés tekintetében eszközölt valamennyi módosítás esetében a 2004. október 26-i megállapodásban előírt módosítási mechanizmust kell alkalmazni.

2018/0418 (NLE)

Javaslat

A TANÁCS HATÁROZATA

az Európai Közösség és a Svájci Államszövetség közötti, a tagállamban vagy Svájcban benyújtott menedékjog iránti kérelem megvizsgálásáért felelős állam meghatározására vonatkozó feltételek és eljárási szabályok megállapításáról szóló megállapodáshoz csatolt, az Európai Unió, a Svájci Államszövetség és a Liechtensteini Hercegség közötti, az Eurodachoz való bűnüldözési célú hozzáféréssel kapcsolatos jegyzőkönyv megkötéséről

AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre és különösen annak 87. cikke (2) bekezdésének a) pontjára, 88. cikke (2) bekezdésének a) pontjára és 218. cikke (6) bekezdésének a) pontjára,

tekintettel az Európai Bizottság javaslatára,

tekintettel az Európai Parlament egyetértésére[4],

mivel:

(1) A [XXX][5]-i [XXX] határozatnak megfelelően [XXX]-án/-én aláírták az Európai Közösség és a Svájci Államszövetség közötti, a tagállamban vagy Svájcban benyújtott menedékjog iránti kérelem megvizsgálásáért felelős állam meghatározására vonatkozó feltételek és eljárási szabályok megállapításáról szóló megállapodáshoz csatolt, az Európai Unió, a Svájci Államszövetség és a Liechtensteini Hercegség közötti, az Eurodachoz való bűnüldözési célú hozzáféréssel kapcsolatos jegyzőkönyvet, figyelemmel annak későbbi megkötésére.

(2) A tagállamok, illetve Svájc és Liechtenstein illetékes hatóságai közötti rendőrségi együttműködésnek a terrorcselekmények vagy egyéb súlyos bűncselekmények megelőzése, felderítése és kivizsgálása céljából történő támogatása és megerősítése érdekében az Európai Unió fellépésére van szükség, hogy Svájc és Liechtenstein részt vehessen az Eurodac bűnüldözéssel kapcsolatos vonatkozásaiban.

(3) A jegyzőkönyvet az Európai Unió nevében jóvá kell hagyni.

(4) Az Egyesült Királyság és Írország – az Európai Unióról szóló szerződéshez és az Európai Unió működéséről szóló szerződéshez csatolt, az e tagállamoknak a szabadságon, a biztonságon és a jog érvényesülésén alapuló térség tekintetében fennálló helyzetéről szóló 21. jegyzőkönyv 3. cikkével összhangban – bejelentette, hogy részt kíván venni e határozat elfogadásában és alkalmazásában.

(5) Az Európai Unióról szóló szerződéshez és az Európai Unió működéséről szóló szerződéshez csatolt, Dánia helyzetéről szóló 22. jegyzőkönyv 1. és 2. cikke értelmében Dánia nem vesz részt ennek a határozatnak az elfogadásában, az rá nézve nem kötelező és nem alkalmazandó,

---

4 HL C […]., […], […]. o.

5 HL L […], […], […]. o.

ELFOGADTA EZT A HATÁROZATOT:

1. cikk

A Tanács ezennel jóváhagyja az Unió nevében az Európai Közösség és a Svájci Államszövetség közötti, a tagállamban vagy Svájcban benyújtott menedékjog iránti kérelem megvizsgálásáért felelős állam meghatározására vonatkozó feltételek és eljárási szabályok megállapításáról szóló megállapodáshoz csatolt, az Európai Unió, a Svájci Államszövetség és a Liechtensteini Hercegség közötti, az Eurodachoz való bűnüldözési célú hozzáféréssel kapcsolatos jegyzőkönyvet (a továbbiakban: jegyzőkönyv).

A jegyzőkönyv szövegét csatolták e határozathoz.

2. cikk

A Tanács elnöke kijelöli azt a személyt vagy azokat a személyeket, aki(k) az Európai Unió nevében jogosult(ak) lesz(nek) megtenni a jegyzőkönyv 4. cikkének (2) bekezdésében előírt értesítést annak kifejezésére, hogy az Európai Unió a jegyzőkönyvet magára nézve jogilag kötelező erejűnek ismeri el.

3. cikk

Ez a határozat az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő napon lép hatályba.

Kelt Brüsszelben, -án/-én.

a Tanács részéről
az elnök